

# 南洋旅行记

蒋风 主编



黎锦晖



经典怀旧



中国儿童文学经典怀旧系列

蒋风 主编



# 南洋旅行记

黎锦晖 著



海豚出版社  
DOLPHIN BOOKS  
中国国际出版集团

## 图书在版编目 ( CIP ) 数据

南洋旅行记 / 黎锦晖著. —北京: 海豚出版社,  
2014.3

(经典怀旧)

ISBN 978-7-5110-1857-1

I. ①南… II. ①黎… III. ①童话-作品集-中国-  
民国 IV. ①I286.7

中国版本图书馆CIP数据核字 (2014) 第027535号

书 名: 南洋旅行记

作 者: 黎锦晖

责任编辑: 梅 杰 边海玲

美术编辑: 吴光前

责任印制: 于浩杰 乔懿丹

总发行人: 俞晓群

出 版: 海豚出版社

网 址: <http://www.dolphin-books.com.cn>

地 址: 北京市百万庄大街24号

邮 编: 100037

电 话: 010-68997480 (销售) 010-68998879 (总编室)

传 真: 010-68998879

印 刷: 北京盛源印刷有限公司

经 销: 全国新华书店及各大网上书店

开 本: 32开

印 张: 9.5

字 数: 150千字

印 数: 6000

版 次: 2014年6月第1版 2014年6月第1次印刷

标准书号: ISBN 978-7-5110-1857-1

定 价: 20.00元

版权所有 侵权必究

## 总序

梅杰

今年年初的一天，我的年轻朋友梅杰给我打来电话，他代表海豚出版社邀请我为他策划的一套《中国儿童文学经典怀旧系列》担任主编，也许他认为我一辈子与中国儿童文学结缘，且大半辈子从事中国儿童文学教学与研究工作的，对这一领域比较熟悉，了解较多，有利于全套书系经典作品的斟酌与取舍。

一开始我也感到有点突然，但毕竟自己从童年开始，就是读《稻草人》、《寄小读者》、《大林和小林》等初版本长大的。后又因教学和研究工作需要，几乎一而再、再而三与这些儿童文学经典作品为伴，并反复阅读。很快地，我的怀旧之情油然而生，便欣然允诺。

近几个月来，我不断地思考着哪些作品称得上是中国儿童文学的经典？哪几种是值得我们怀念的版本？一方面经常与出版社电话商讨，一方面又翻找自己珍藏的旧书。同时还思考着出版这套书系的当代价值和意义。

中国儿童文学的历史源远流长，却长期处于一种“不自觉”

的蒙昧状态。而清末宣统年间孙毓修主编的“童话丛刊”中的《无猫国》的出版，可算是“觉醒”的一个信号，至今已经走过整整一百年了。即便从中国出现“儿童文学”这个名词后，叶圣陶的《稻草人》出版算起，也将近一个世纪了。在这段不长的时间里，中国儿童文学不断地成长，渐渐走向成熟。其中有些作品经久不衰，而一些作品却在历史的进程中消失了踪影。然而，真正经典的作品，应该永远活在众多读者的心底，并不时在读者的脑海里泛起她的情影。

当我们站在新世纪初叶的门槛上，常常会在心底提出疑问：在这一百多年的时间里，中国到底积淀了多少儿童文学经典名著？如今的我们又如何能够重温这些经典呢？

在市场经济高度繁荣的今天，环顾当下图书出版市场，能够随处找到这些经典名著各式各样的新版本。遗憾的是，我们很难从中感受到当初那种阅读经典作品时的新奇感、愉悦感、崇敬感。因为市面上的新版本，大都是美绘本、青少版、删节版，甚至是粗糙的改写本或编写本。不少编辑和编者轻率地删改了原作的字词、标点，配上了与经典名著不甚协调的插图。我想，真正的经典版本，从内容到形式都应该是精致的、典雅的，书中每个角落透露出来的气息，都要与作品内在的美感、精神、品质相一致。于是，我继续往前回想，记忆起那些经典名著的初版本，或者其他的老版本——我的心不禁微微一震，那里才有我需要的阅读感觉。

在很长的一段时间里，我也渴望着这些中国儿童文学旧经典，能够以它们原来的面貌重现于今天的读者面前。至少，新的版本能够让读者记忆起它们初始的样子。此外，还有许多已经沉睡在某家图书馆或某个民间藏书家手里的旧版本，我也希望它们能够以原来的样子再度展现自己。我想这恐怕也就是出版者推出这套书系的初衷。

也许有人会怀疑这种怀旧感情的意义。其实，怀旧是人类普遍存在的情感。它是一种自古迄今，不分中外都有的文化现象，反映了人类作为个体，在漫长的人生旅途上，需要回首自己走过的路，让一行行的脚印在脑海深处复活。

怀旧，不是心灵无助的漂泊；怀旧也不是心理病态的表征。怀旧，能够使我们憧憬理想的价值；怀旧，可以让我们明白追求的意义；怀旧，也促使我们理解生命的真谛。它既可让人获得心灵的慰藉，也能从中获得精神力量。因此，我认为出版《中国儿童文学经典怀旧系列》，也是另一种形式的文化积淀。

怀旧不仅是一种文化积淀，它更为我们提供了一种经过时间发酵酿造而成的文化营养。它为认识、评价当前儿童文学创作、出版、研究提供了一份有价值的参照系统，体现了我们对它们批判性的继承和发扬，同时还为繁荣我国儿童文学事业提供了一个坐标、方向，从而顺利找到超越以往的新路。这是《中国儿童文学经典怀旧系列》出版的根本旨意的

基点。

《中国儿童文学经典怀旧系列》经过长时间的筹划、准备，将要出版了。

我们出版这样一个书系，不是炒冷饭，而是迎接一个新的挑战。

我们的汗水不会白洒，这项劳动是有意义的。

我们是向往未来的，我们正在走向未来。

我们坚信自己是怀着崇高的信念，追求中国儿童文学更崇高的明天的。

2011.3.20

于中国儿童文学研究中心

蒋风（1925— ），浙江金华人。亚洲儿童文学学会共同会长、中国儿童文学学科创始人、中国国际儿童文学馆馆长。曾任浙江师范大学校长。著有《中国儿童文学讲话》、《儿童文学丛谈》、《儿童文学概论》、《蒋风文坛回忆录》，主编《中国现代儿童文学史》、《中国当代儿童文学史》、《中国儿童文学发展史》、《世界儿童文学事典》、《儿童文学原理》、《儿童文学教程》、《玩具论》、《玩具新论》等。2011年，荣获国际格林奖，是中国迄今为止唯一的获得者。



黎锦晖





《南洋旅行記》

# 目 录

南洋旅行记·····	1
十兄弟·····	88
猩猩姐姐·····	126
十姊妹·····	167
好妹妹·····	208

# 南洋旅行记

## 一、梦想的南洋

南洋的大名，韦梅早就听到了；南洋的游历，也早在韦梅的梦想里。可是上海离南洋很远，父亲又不能和他去，南洋又没有朋友，哪里去得了？

“有志者，事竟成”，韦梅很相信这句话，所以，并不失望。果然，一个月之后，韦梅竟上了船，快乐地到南洋去了！

这一天下午，韦梅放学回家时，走进客厅里，忽然看见一个老人，两个小朋友，都是他不认得的，正在和父亲谈天。父亲见他进来，叫道：“梅儿快来，见见陈伯父！陈伯父刚从南洋回来。”又指着两个小朋友道：“这两位也是从南洋来的，快去和他们玩玩，问问南洋的事情吧！”

韦梅听了，直乐得跳了起来，和陈伯父行了礼后，便拉着两位小朋友的手说道：“这里闷热，我们到后面园里玩去！”

韦梅一边走，一边问道：“两位好朋友，真是刚从南洋来的吗？”他们都答应“是！”韦梅便指着女的一个说道：“你的名字，我知道了，一定叫做南姐姐！”又指着男的一个道：“你的名字，我也知道，一定叫做洋弟弟！”他们姐弟俩听了，一齐大笑道：“你不问问人家，怎么瞎叫起名字来？又怎会知道人家的名字呢？”韦梅也大笑道：“你们不是从南洋来的吗？不是一对南洋姐弟吗？南洋姐弟，不就等于‘南’姐姐‘洋’弟弟嘛！”这一解说，直逗得姐弟俩肚子笑痛。

韦梅很爱讲笑话，一来就是一长篇，没个断头。现在他心里一快乐，便又来了。他们走到茅亭里，靠着栏杆，刚刚坐定，韦梅便开话匣子（留声机）似的说道：“南姐姐，洋弟弟！……”姐弟俩摇头笑道：“你又乱叫了！”他好像没有听到，接下去道：“南姐姐，洋弟弟！我知道：南洋一定天天刮南风；南洋的太阳，一定从南方出来；南洋的水，一定都往南流；南洋的房子，一定都向南；南洋的树木，一定只有楠木与‘杨柳’和洋松；南洋人欢喜用‘蓝’水写字，穿‘蓝’色衣服，用‘蓝’色木器，乘‘蓝’色汽车，因为‘蓝’‘南’同音呀！”

刚说到这里，用人送上凉茶来，韦梅便又指着茶说道：“南姐姐！洋弟弟！我知道：南洋的茶，一定时

时刻刻都是烫的，决不会凉，因为天气很热！”

姐弟俩实在笑得够了，掏出手巾来，擦了擦汗，然后说道：“好热的天气！南洋可不像这样。”韦梅急忙问道：“南洋怎样？比这里热过百倍吧？寒暑表里的水银柱，热得变成开水；屋子里的凳子，坐下去会将屁股烫出泡来吧？”

姐姐听了，知道他好开玩笑，便也凑着热闹说：“可不是！南洋热起来时，太阳下的石狮子会淌汗；照相馆里的照片要吃冰淇淋；人在马路上走，会被太阳晒成灰，被风吹得无影无踪，晚上才能回家睡觉！”

韦梅截住道：“南姐姐说得太荒唐了，人既变成了灰，被风吹散了，怎又能回家睡觉！”姐姐笑道：“你说的一大堆，不荒唐吗？别胡闹了。我们到南洋去不过三年，也不大清楚，你要知道南洋的情形，还是问我们爸爸好。他在南洋几十年，顶熟悉，又顶会讲，顶爱小朋友，还是去问他吧。”

## 二、到南洋去

韦梅听姐姐一说，马上立起身来，拉着姐弟俩往屋里走。这时陈伯父正洗过澡，躺在藤椅上，和爸爸

闲谈，韦梅一见，便缠着，要他即刻讲南洋的故事。他打了一个呵欠道：“我有点困倦了，现在不能讲；你要是性急，还不如叫菊妹先讲一点，让我在旁边听听，讲错了，我再来改正。阿英也会讲呢。”

“南姐姐”叫做菊妹，韦梅这才知道，也就改过口来叫她菊姐姐，求她谈谈南洋。

菊妹皱眉道：“叫我从哪里讲起呢？好吧，就和背书一般，从一课背起吧。前年冬天，爸爸回家还住不满两年，又要到南洋去，顺便将我和英弟也带去。我们知道了，好不高兴！

爸爸原说十一月一日动身，但是，十一月二日还待在家里，弄得我们白忙了几天。为什么不走呢？原来有一张什么字没有弄好。爸爸说，这张字叫做‘护照’，凡是‘过番’（这是我们广东嘉应州的话，就是出洋的意思，你一定不懂。）的人，必定要领到这张东西，才可以出境，才可以在外国上岸。在这张东西上面，要写明：姓什名谁？哪里人？多少岁？到什么地方去？有什么职业？儿女几多？还要贴一张本人的照片。这东西是外交部发给的，每张要交几块钱。为什么定要用这东西呢？因为，有这个东西，到外国去了，本国的政府便可保护你，外国政府也知道你是一个规矩的人，不敢随便虐待你。这东西还没有领到，所以

我们不能就动身。”

陈伯父听到这里，插嘴道：“我国从前本没有护照，凡是出洋的人，爱去就去，政府从来不管。全世界地方，随便哪里都有中国人，他们多半都是自由去的，没有政府的保护。从前清朝的时候，不但不保护，反而禁止出洋，不认出洋的人为中国人。记得，日本人占了台湾不久，那里的中国人不服，起来反对日本人。日本打一个电报到我国，问我国政府怎么办。你猜，我国政府怎样回答？真是混账极了！他们回答说：‘这些都是我国的坏人，我国政府不管！’日本得到了这回答，冷笑一声，毫不客气地，将这些中国人，杀个‘一干二净’！”

“别国里的人，随便到哪里，都少不了一张护照。有了护照，就谁也不敢随意欺侮了。你瞧，像庚子年那回事一般，我国人杀一个外国教士，便闯下了滔天大祸，八国联军到我国来。人家对自己的人民，是怎样的尽力保护呀！本来，国家是人民建立的，国家不保护人民，谁还能保护？中国是最会冒险的、最能独立奋斗的民族，所以没有政府保护，也能走遍天下，布满全球。假如政府稍微提倡一下，海外的中国人，决不止现在这一点点呢！”

韦梅这时听了这种话，已不如刚才的尽玩笑了。菊

妹看了他的神气，说道：“提起来，可气的事多着呢！不曾出外的人，天天住在国内，哪知侨胞的苦痛？远的不说，单说到南洋去，一路上，到达后，真有说不尽的羞，数不尽的辱，受不了的苦。中国人好比无国的人，走到哪里，哪里都瞧不起，哪里都没有地位；东洋、西洋、南洋，情形都是一样的。岂但没有地位，将来恐怕站都不许站一下呢！”

韦梅听了，不觉呆了。

### 三、码头税

菊妹歇了一下，接下去说：“过了三天，我们的护照办好了，船票也买好了，本可以动身了，不料依旧走不动！爸爸说，码头税还不够，所以还不能走。

“码头税是什么东西呢？爸爸说：我国人到南洋去，除了新加坡外，别的地方，像爪哇呀，菲律宾呀，暹罗呀，到达的时候，都要交一点钱，才准许入境，这钱就叫做码头税。”

韦梅转过来问陈伯父道：“陈伯父！入境怎么还要给钱？外国人到我国来，也得给码头税吗？”

陈伯父道：“刚才菊妹不说过吗？中国人好像无国



之人，哪里都没有地位；外国人到中国来，恰好相反。他们在本国的时候，彼此平等，谁也不能对谁摆架子，使神气；可是，一到了中国，随你是什么下等外国人，也神气十足，架子很大，好比老虎进了羊群一般，威风得了不得了。你想，老虎进了羊群，羊敢向他要码头税吗？不要说码头税，恐怕连护照都不敢查问！说不定他是一个小偷儿，我国人还以为他是一位洋大人！

“中国人到外国可不然：没有护照，不许上岸；眼睛有点毛病，不许上岸（这是美国的恶规矩）；没有码头税，不许上岸；没有熟人担保，不许上岸。入境的手续，够麻烦呢！

“我们走的地方，是荷属南洋的爪哇，等我把那边的情形，详详细细地告诉你，你不嫌乏味吧？

“南洋地方，从前原来很荒凉，树木山石，杂乱不堪，没有一点用处。自从中国人去了之后，拿出刻苦耐劳的本领来，把各处地方收拾清楚，把各处荒地开成良田，把各地道路沟通，建桥架屋，顿然变成了居留的好地方。外国人看了，着实佩服，便决定利用中国人，给他们‘开天辟地’。

“荷属地方，当初也是这样的情形，所以当初的荷兰人，都很欢迎中国人前去。但这种事究竟是危险的苦事，所以谁都不大干。荷兰人看见中国人不肯去，